

Estadísticas de Acceso a las Escrituras 2020

7360 idiomas totales en el mundo

[Población Mundial](#) Total 7.8 billones de personas

Idiomas con las Escrituras

3415 idiomas con algún pasaje de las Escrituras – 7 billones de personas

- 704 idiomas con la Biblia completa – 5.7 billones de personas
- 1551 idiomas con el Nuevo Testamento completo (algunos también tiene porciones del Antiguo Testamento) – 815 millones de personas
- 1160 idiomas con algunas porciones traducidas de la Biblia – 458 millones de personas

Idiomas sin Escrituras

3945 idiomas sin Escrituras – 255 millones de personas

- 738 idiomas tiene trabajo en progreso – 65.4 millones de personas
- 1193 idiomas no son lo suficientemente vitales para planificar el trabajo de traducción – 20.8 millones de personas
- 2014 idiomas necesitan iniciar una traducción (o trabajo preparatorio) – 167 millones de personas

Necesidad de traducción de la Biblia

1.5 billones de personas, que hablan 6656 idiomas, no tiene una *Biblia completa* en su primer idioma.

167 millones de personas, que hablan 2014 idiomas, todavía necesitan que se inicie el trabajo de traducción.

- África - 597 idiomas, 20 millones de personas
- América – 120 idiomas, 2.6 millones de personas
- Asia - 836 idiomas, 141 millones de personas
- Europa – 60 idiomas, 2.9 millones de personas
- Pacífico – 401 idiomas, 0.44 millones de personas

Progreso en la traducción de la Biblia

2731 idiomas en 167 países con un trabajo de traducción activo o trabajo preparatorio iniciado – 6.2 billones de personas



Instantánea de la Participación de la Alianza Global Wycliffe 2020

- Organizaciones de la Alianza trabajando al menos en 2130 idiomas.
 - Organizaciones de la Alianza involucradas en el trabajo al menos en 132 países.
 - Organizaciones de la Alianza han estado involucradas en la traducción del Nuevo Testamento o Biblias al menos en 1594 idiomas.
 - Organizaciones de la Alianza han estado involucradas en la traducción de al menos un libro de la Biblia publicado en 824 idiomas adicionales.
- Trabajando en asociaciones comunitarias, el personal de la Alianza no solo colabora en las metas relacionadas con las Escrituras sino que también ayuda a producir recursos para la alfabetización, la educación, la salud y otros objetivos comunitarios junto con las Escrituras.

Las Estadísticas rara vez son tan simples como los números presuponen

Las estadísticas de acceso a las escrituras no son tan sencillas como parecen a primera vista. Nos esforzamos por dar una visión exacta de los números más importantes, sin embargo los datos son en realidad un poco más complejos que eso. Por ejemplo, la necesidad de traducción no es simplemente determinar qué idiomas tienen o no tienen las Escrituras. La mayoría de los idiomas que tienen solo una porción de las Escrituras tienen necesidad de más, y aún traducciones completas de la Biblia deben ser revisadas de vez en vez. También, es difícil, y a veces ni siquiera posible, comparar los datos con reportes anuales previos debido a los constantes cambios y mejoras que ocurren en la definición de la información y los métodos de recolección.

Una nueva manera de medir el Progreso en la Traducción de la Biblia

Las estadísticas proporcionan un lente a través del cual se puede medir el progreso de la traducción bíblica a nivel mundial. El progreso implica no solo publicar traducciones, sino también cambiar vidas a medida que las personas tienen un encuentro con Dios a través de Su Palabra y a medida que el movimiento mundial de traducción de la Biblia avanza hacia una mayor unidad en Cristo.

Los líderes de la Alianza, han comenzado a explorar otras medidas importantes de progreso, tales como:

- ¿Cómo las comunidades lingüísticas están experimentando un impacto que cambia la vida a causa de las Escrituras?
- ¿Cómo cada vez más las iglesias toman responsabilidad del trabajo de traducción de la Biblia?
- ¿Cómo las iglesias, comunidades y organizaciones se están asociando de manera más efectiva para llevar a cabo juntos el trabajo de traducción?

Estos son solo algunos ejemplos de medidas de las que se habla. Para leer más, vea: [A missiology of progress: Assessing advancement in the Bible translation movement](#) por el Dr. Kirk Franklin.

Las presentaciones sobre las Estadísticas de las Escrituras e Idiomas de la Alianza Global Wycliffe se compilan a partir de los datos proporcionados a través de [progress.Bible](#) por organizaciones Wycliffe, SIL International, Sociedades Bíblicas Unidas y muchos otros socios. Los datos están actualizados al 1 de octubre del 2020. Los datos de población se basan en la información disponible sobre hablantes de primer idioma en el [Ethnologue](#) de SIL. Hay más historias sobre personas y proyectos disponibles en www.wycliffe.net/ y en la [organización Wycliffe](#) más cercana.

Descarga de PDF:

- [Infografía](#)

Oct 2020 www.wycliffe.net/resources/statistics